



„And then grandma said ...“

Art Project Intercultural Summer Lübeck 2019

May 9th through June 20th - every Thursday from 2 p.m. to 3:30 p.m.

Figure and puppet building. Arts and Crafts with recycled materials and everyday items - The Baltic School children’s house, Kinderwege gGmbH in cooperation with the Lübeck artists Franziska Koschmidder and Sieglinde Thot.

During the six-week long project figures and stick-controlled puppets made from recycled materials and everyday objects will be created. They are directly related to the world, the experiences, and the stories of the children and their families. We will retell and act out small scenes with the figures. The conclusion forms on June 20th a party with the participants, the families, friends and the whole Baltic School children’s house. Besides offered delicacies and music from the homelands of the families, the scenes are acted out and there is the option of admiring the stick puppets and objects. Guests are cordially invited and welcome!



Tango Festivalito

LÜBECK talks TANGO

June 20th through June 23rd

The oldest Tango School in Lübeck PARCOUR celebrates its 10-year anniversary of the intangible cultural property Tango as part of the world heritage with a wide and diversified program: open-air tango, workshops, a tango silent film screening, reading, tango brunch and of course dancing and live music. At the end on June 23rd there will be a soirée with scenic reading.

A Picture of Lübeck Self-Help

May 18th through June 4th

Exhibition for the 30th Anniversary of KISS Lübeck

Taking place at the same time as the event week of self-help. In the cafe SOFA the following will be featured:

- Portrait pictures that refugees in a “KISS” group have made
- Images and objects of the group-intersecting „Anniversary Art Project“
- Pictures of many Lübeck self-help groups and their respective work. In commemoration of the 30th birthday of “KISS”, Lübeck self-help groups can create something on a 30 cm x 30cm canvas.

Opening: Saturday, May 18th at 5:00 p.m.

Cooking Culture from all over the World

Cooking connects - eating a meal together just as well. Cooking is an international language across all borders, it is fun, and brings people into a relaxing mood together, even if they do not speak a common language.

With this series, the VHS offers a journey by cooking dishes from different corners of the world:

- May 17th Street food of Mauritius
- May 20th Fiesta Española: tapas and vino Spanish appetizer cuisine
- May 21st Persian cuisine
- May 24th Anti-Pasti - The tastiest side dish in the world
- May 25th Finger food - Asian style
- June 15th Syrian cuisine - very classic
- June 28th Cuisine française d’été

All courses take place in the training kitchen at the “Ringstedtenhof”. Registration in the VHS required.

Regular Meeting Places

In Lübeck numerous initiatives have developed with the aim of locals and immigrants meeting regularly together.

The meetings have different priorities and are found in different neighborhoods. That’s very good news because it is here where interculturality and encounters are part of life, beyond the Intercultural Summer. In this booklet you will find all dates for the following initiatives:

- Music Café International in Marli Mondays from 5:30 p.m. - 8:00 p.m. at Tontalente e.V.
- Café Friendship in Eichholz Tuesdays 2:00 p.m. - 5:00 p.m.
- Women’s Music Meet Tuesdays from 4:00 p.m. - 7:00 p.m. at Tontalente e.V.
- International Culture Café - Jam session Every 1st Thursday of the month, 6:00 p.m. - 8:00 p.m. in the House of Cultures
- Café Welcome in Schlutup Fridays from 4:00 p.m. - 6:00 p.m.



Saturday | May 18th | 10:45 a.m. Kick-off Event Intercultural Summer 2019 and City Cycling

For the start of the Intercultural Summer 2019 there will be a colorful bus parade to three districts of Luebeck (St. Lorenz South, Dornbreite-Humboldtweiese and Moisling), accompanied by bicycles of the ADFC and the Shanty-Choir Möwenschiet. Everyone is welcome! Registration requested for the bus tour:

buergerakademie@luebeck.de

Detailed information on page 7
Meeting point: media docks
Organizer: VHS Lübeck and Partners
Free of charge



A picture of Lübeck's self-help organization

An exhibition to mark the 30th anniversary of KISS Lübeck
May 18th through June 14th, 2019
This event takes place at the same time as the action week self-help.

Saturday | May 18th | 5:00 p.m. Exhibition Opening: A Picture of the Lübeck self-help Exhibition

On the 30th anniversary of KISS Lübeck. An exhibition with pictures and objects from the anniversary art project and portraits of a group of refugees, as well as pictures and impressions from the different works of Lübeck self-help groups. Registration requested, von.eitzen@kinderwege.de / or by phone 6933-9284.
Location: SOFA Culture Café

Organizer: KISS
Free of charge



Week of Language and Reading

May, 18th through May, 26th 2019

Through the nationwide „Week of Language and Reading 2019“, the organizers (Dialogue – Departure from Neukölln) want to set positive accents and give members of different generations, cultures and languages the chance to help shape and experience the diverse wealth of language and reading. The Civic Academy and the Intercultural Summer are participating with a variety of events on the subject of language and reading.



Sunday | May 19th | 12:00 p.m. Europe for Everyone! Solidarity instead of Privileges Week of Language and Reading

For this day „DIE VIELEN“ call for nationwide demonstrations and public announcements - we are also going to be there in Luebeck! Afterwards: multilingual tours and guided tours of the International Museum Day.

Meeting point: Haus der Kulturen - IKB (Intercultural Meeting Place)
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V. in the House of Cultures
Free of charge



Sunday | May 19th | 6:00 p.m. An Iranian Evening Week of Language and Reading

Classical and modern music, poetry and stories. Poetry and music from the Iranian plateau have thousands of years of history. Join us in an Iranian evening on a journey through Iran. Registration requested, toranj.kulturverein@gmail.com

Location: VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: Toranj - Iranian Cultural Association and VHS Lübeck
Free of charge / donations welcome



St. Lorenz South celebrates the „Week of Language“ and multilingual Reading starting 20th through the 23rd of May

Each time a different place, different languages, different stories... Stories in German and in other languages. After each reading: small handicrafts, intercultural food, singing, reading/writing, coffee and cake. Let us surprise you! We look forward to meeting you!

With Kamishibai (Japanese narrative theater) for children and their parents.
Organizer: Neighborhood Office St. Lorenz South, KinderWege gGmbH, AWO Landesverband Schleswig-Holstein e.V. and Luther leuchtet - Mehrgenerationen-Kirche für Lübeck
Free of charge



Monday | May 20th | 3:00 p.m. „Die Anderen“ in Arabic and Spanish

Location: Family Center Children's Club, Zur Sägemühle 5c

Tuesday | May 21st | 3:00 p.m. „The girl with the pearl necklace“ The story of an escape in Arabic and Kurdish

Location: Family Center Willy Brandt, Stargardstraße 21



Wednesday | May 22nd | 3:00 p.m.

„Die Anderen“ in Lithuanian

Location: District house St. Lorenz South, Hansering 20b

Thursday | May 23rd | 3:30 p.m.

**The water belongs to all“.
A fairy tale from Africa in Swahili**

Location: Lutherkeller (back entrance of Moislinger Allee 98)

Monday | May 20th | 3:15 p.m.

Stories throughout the World

See same event on May 13th

Monday | May 20th | 4:00 p.m.

**Siegfried Lenz: „Zaungast“ -
Week of Language and Reading**

Whether he describes the grief with Jutland coffee blackboards, talks about the perspiration causing stay in a Finnish sauna or documents a school lesson in Japanese: it is a pleasure to travel with the author.

Location: VHS Lübeck, Hübstraße
Organizer: VHS Lübeck
Free of charge



Monday | May 20th | 5:00 p.m.

Public Language Café with „Language Partnerships“ and Reading by the Authors' Group „ShahMaran“

Week of Language and Reading

A meeting for language interested people as well as in a language partnership with multilingual readings by different authors „ShahMaran“ from the House of Cultures.

Location: House of Cultures e.V.
Organizer: Gemeindediakonie Lübeck - Project Language Partnerships
Free of charge



Monday | May 20th | 5:30 p.m.

Music Café International

Make music, exchange songs, translate, invent new sounds, and make an appearance! The Musikcafé International focuses on encounters. The meetings often begin with a cozy chat over tea and biscuits. Please register with „Tontalente“.

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Monday | May 20th | 6:30 p.m.

**Fiesta española: Tapas and Vino -
Spanish Appetizer Cuisine**

From tortilla to albondigas - we make a culinary journey through the popular foods of Spanish bars with a selection of tapas. For Fiesta atmosphere we provide among other things, wines from different cultivation areas. Course leader: Belén Díaz Amodia. Registration required.

Location: Lehrküche des Landwege e.V. on the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
41 € / 34 € (incl. food)



Tuesday | May 21st | 4.00 p.m.

**Multilingual narrative Theater
Week of Language and Reading**

In the multilingual narrative theater, children from kindergarten and primary school can hear a story in German and Arabic & Kurdish. Afterwards we are going to handcraft something together that is related to the story.

Location: Library of the Hanseatic City of Lübeck

Organizer: Initiative Mehrsprachigkeit e.V. and Library of the Hanseatic City of Lübeck
Free of charge



Tuesday | May 21st | 4:00 p.m.

**“Frauen Musik Treff”
Week of Language and Reading**

Joined singing in different languages as well as guitar lessons. With songs and conversations in German, the women from „Musik Treff“ practice the German language. Introduce your own music and culture. Registration with Tontalente required.

Further dates: every Tuesday.

Place / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Tuesday | May 21st | 5:30 p.m.

Persian Cuisine

Experience new tastes, scents, colors and something of a different culture with Iranian recipes and dishes. We cook a variety of dishes and specialties together with the Iranian favorite main ingredient rice. Course leader: Zeynab Moosavi. Registration required.

Location: Lehrküche des Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof.
Organizer: VHS Lübeck
41 € / 33 € (incl. food)



Tuesday | May 21st | 7:00 p.m.

Storia della Mafia Italiana

Mafia expert Prof. Dr. Enzo Ciconte will present the origins and development of organized crime from the Mafia and illegal groups in Italy and Europe. Translation from the Italian language: Marlies Ottimofiore.

Location: VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: German-Italian Society Lübeck e.V. and VHS Lübeck
7 € / 4 € DIG members





Wednesday | May 22nd | 8:00 p.m.
Colorful World
Week of Language and Reading



A theatre evening that will be remembered: 4 governments, 4 critics and a lot of irony. People are convinced to live in the best of all worlds! During the day it becomes clear that there is not much to smile about. The association Colorful Minds Lübeck e.V. is an intercultural theatre group with people from about 9 different nations who have been playing theatre together since May 2018. Further dates: May 23rd and May 26th.

Location: treibsAND
Organizer: Colorful Minds Lübeck e.V., Gemeindediakonie Lübeck - Project FLOW, Solizentrum Lübeck, Children and Youth Centre Röhre und treibSand
Donation welcome (for a children's home in Africa)



Thursday | May 23rd | 3:00 p.m.
„My friend, the Tree“ - Fairy Tales from all over the World.

Fairy tales from all over the world of trees and other green plants.
Told by Jutta Hager.

Location: Seniorenakademie Lübeck

Organizer: Seniorenakademie Lübeck
3, 50 € / 3 € supporting members



Thursday | May 23rd | 4:00 p.m.
A Walk of Literature through St. Petersburg
Week of Language and Reading

St. Petersburg: The Russian metropolis in transition. Dr.phil. Kristina Küntzel-Witt talks about the sights of the Newa-Metropolis.

Location: Senior meeting in the Heiligen-Geist-Hospital
Organizer: Samovar Lübeck from 1996 e.V.
Free of charge



Thursday | May 23rd | 4:00 p.m.
Fairy Tales of the People, told freely and vividly
Week of Language and Reading

Birte Bernstein is a narrative artist and takes her audience on a journey to distant times and foreign countries. Old fairy tales, familiar pictures, inner wealth - for every age! Accompanied by the sounds of extraordinary musical instruments.

Location: Moising district library
Organizer: District Library Moising and Funkenflug Narrative Art
Free of charge



Thursday | May 23rd | 4:30 p.m.
Impulse Event for the German Diversity Day 2019

Variety wins! But how? Sensitization and discussion. At this interactive event we will deal with social diversity as a resource and challenge at the same time. Please register at forum.integration@luebeck.de

Location: Buntekuh Family Centre
Organizer: Forum for Migrants
Free no charge



Thursday | May 23rd | 7:00 p.m.
BabelSlam – Tell us about your Language!
Week of Language and Reading

In this special poetry slam, linguistic artists present in different languages what „home“ means to them. As a special highlight, a well-known comedian will round off the evening program - stay excited and drop by!

Location: Burgtor
Organizer: Gemeindediakonie Lübeck - Project FLOW
Donation requested



Thursday | May 23rd | 8:00 p.m.
Colorful World - Week of Language and Reading

See same event on May 22nd

Friday | May 24th | 9:00 a.m.
St. Lorenz South invites you to the Day of the Neighbours
Week of Language and Reading

Various actors and organizations invite you to the St. Lorenz South district house. District breakfast (9 a.m. - 11 a.m.), German/Arab baking (2 p.m. - 5 p.m.) with multilingual fairy-tales. The focus is on exchange, encounter and open minds. Registration required for baking.

Location: District house St.Lorenz South
Organizer: Neighbourhood Office St. Lorenz-South, Toranj - Iranischer Kulturverein and Gemeindediakonie Lübeck - Projekt Großeltern im Quartier
Free of Charge





Friday | May 24th | 09:00 a.m.
Multilingual Reading Day
Week of Language and Reading

We make ourselves comfortable and listen to fascinating stories from children's books in different languages. The highlight of the day is a reading by Achim Bröger, writer and author of children's books. For families with children of kindergarten age.

Location: Family center Buntekuh
Organizer: Sprungtuch e.V. in cooperation with family center Buntekuh and the federal program „Kita-Einstieg - Brücken bauen in frühe Bildung“ (HL/BQL)
Free of charge



Friday | May 24th | 2:00 p.m.
Reading Festival at the Baltic School Children's House
Week of Language and Reading



In cooperation with the "Lübecker Lesemantoren", pupils of the school "Schulkinderhäuser Baltic" celebrate a reading festival. Books and fairy tales from all over the world are read and told in both German and their

native language. Visitors are very welcome. Please register with Cornelia Postler, Tel. 80903444.

Location: School Children's House Baltic
Organizer: School Children's House Baltic, Kinderwege GmbH and Lübecker Lesemantoren
Free of charge



Friday | May 24th | 4:00 p.m.
Café Welcome in Schlutup

Café for all people in and around Schlutup, for fugitives, locals, young people and children of all ages. We chat, get together and help each other while enjoying coffee, juice and cake donations. Further dates: every Friday

Location: Community center St. Andreas Schlutup
Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreaskirche
Free of charge / donation welcome



Friday | May 24th | 6:00 p.m.
Anti-Pasti - The tastiest Triviality of the World

Antipasti are well suited as a starter or side dish for barbecuing. We use carrots, peppers and courgettes to make antipasti. Bruschetta and focaccia are a must. The highlight of the evening is a special kind of Tiramisu. With Jutta Kelma. Registration required.

Location: Training kitchen of the Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
39 € / 32 € (incl. food)



Saturday | May 25th | 9:30 p.m.
Excursion to Molfsee

On the way through the open-air museum "Molfsee" German and immigrants get to know and learn about the traditional North German lifestyle. The all-day trip also gives the opportunity to learn more about the daily life in a village, the customs and handicraft techniques in other countries. Registration until May 5th.

Meeting place: Lübeck main station
Organizer: SonntagsDialoge e.V.
15 €



Saturday | May 25th | 1:30 p.m.
Bike Tour with Reading
Week of Language and Reading



We offer a bicycle tour for young and old: from the Werkhof to the Holstentor (9km). After the start we go from one playground to the other. Stories, fairy tales and legends are recited at the locations. Bring food and drinks along! Registration requested, toranj.kulturverein@gmail.com

Meeting point: Werkhof Lübeck, Kanalstraße 70
Organizer: ADFC and Toranj - Iranian Cultural Association
Free of charge / donation welcome



Saturday | May 25th | 2:00 p.m.
Asian Finger Food

We make three different types of Asian dumplings - steamed, fried and deep-fried. They are stuffed with vegetables and meat and naturally seasoned in a traditional Asian way. Course instructor: Dagmar Suda. Registration required.

Location: Lehrküche des Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
42 € / 34, 50 € (incl. food)



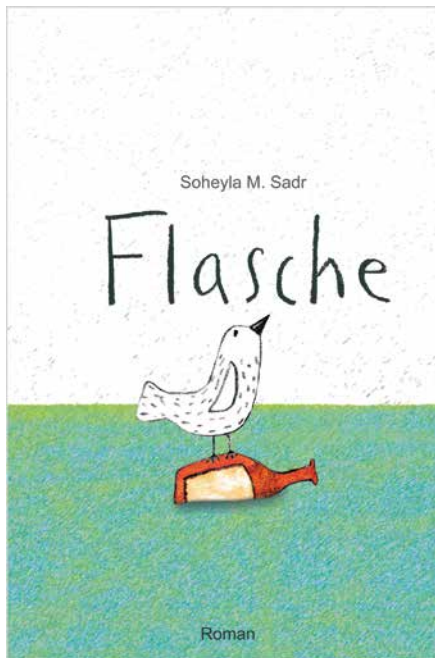


Saturday | May 25th | 4:00 p.m.

Author Reading
Week of Language and Reading

Soheyla Sadr reads from her debut novel „Flasche“ (for children of age 9 and older and adults) and presents a project she is currently working on: „Frieder, Fiedel, Frieden“. A small book for a big dream: A peaceful world.

Location: van der mo, Huxstr.104
Organizer: van der mo - Monika Callies
Free of charge / donation welcome



Sunday | May 26th | 6:00 p.m.

“Schlaf, Kindlein, Schlaf”
Week of Language and Reading

Beloved rituals between day and dream in foreign and own cultures. Mothers and fathers from Russia, Croatia, China, South Africa and Germany read their wonderful bedtime stories (translated), say short evening prayers for children and sing soft lullaby songs from their home countries. With piano, vocals and guitar.

Location: Kulturcafé SOFA
Organizer: Unitarier Lübeck and Deutsch-Russischer Verein „Samovar“ Lübeck



Sunday | May 26th | 6:00 p.m.

Colorful World
Week of Language and Reading

See same event on May 22nd

Monday | May 27th | 3:15 p.m.

Stories throughout the World

See same event on May 13th.

Monday | May 27th | 3:15 p.m.

Lecture in the Afternoon: Well-tuned in May!

Everything is awakened: Singing, sounding, croaking, croaking, humming, chirping one tries to beguile the beloved! A walk through literary, poetic and musical art awaits you. Lecture and reading by Birgit Kubasch.

Location: Hanse Residence Lübeck
Organizer: VHS Lübeck
3 €



Monday | May 27th | 5:30 p.m.

Music Café International

See same event on May 20th

Tuesday | May 28th | 4:00 p.m.

“Frauen Musik Treff”

See same event on May 21st

Tuesday | May 28th | 6:00 p.m.

German Diversity Day 2019: Diversity & Economy

The organizers want to sensitize the public to the topic of „integration, diversity, participation“. A get-together will be held with companies from Lübeck that have signed the Charter of Diversity. Please register at: forum.integration@luebeck.de

Location: House of Cultures - IKB (Inter-

cultural Meeting Place)

Organizer: Forum for Migrants and Intercultural Meeting Place e.V. at the House of Cultures
Free of charge



Tuesday | May 28th | 7:00 p.m.

EUROPE - after the Election



The election to the European Parliament has taken place. What are the effects and consequences of the election results for the further development of the Union? An election analysis with an expert discussion should serve as an initial assessment.

Location: Diele Mengstrasse 41
Organizer: Europa-Union Lübeck e.V..
Free of charge



Wednesday | May 29th | 2:00 p.m.

Intercultural Café

Tea/coffee with biscuits and music. We love a colorful coexistence of cultures and look forward to seeing you. Bring your children along!

Location / Organizer: AWO Family Center „Willy Brandt“, Stargardstrasse 21
Free of charge





Wednesday | May 28th | 3:00 p.m.

Hike in the Fruit Biotope at the River Trave

In the merry month of May there are particularly interesting nature observations in the fruit biotope. Many wild animals live here, such as the wild bees, which nesting's are admirable. Multilingual tour with Heinz Egleder.

Location: Travewiesen - Moislinger tree
Organizer: Hanse-Obst e.V.
Free of charge



Friday | May 31st | 4:00 p.m.

Café Welcome in Schlutup

See same event on May 24th

You can find the Intercultural Summer on Facebook:

facebook.com/iksluebeck

#ikshl, #iks2019,
#interkulturellersommer



Events June

Saturday | June 1st | 7:00 p.m.

Music knows no Boundaries

Choir concert of the „Politöne“ (Marburg) and the Lübeck trade union choir „Brot & Rosen“. A political-musical journey throughout the world gives an entertaining insight into their historical and current living and working conditions.

Location: VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: Lübeck trade union choir „Brot & Rosen“ with VHS Lübeck
Free of charge



Monday | June 3rd | 3:15 p.m.

With Stories throughout World

Come along, we travel the world with stories, adventures and discover what children do in other countries, what festivals they celebrate and what songs they sing. Sometimes we also become explorers. Registration requested, Tel. 04502 / 78326

Location / Organizer: Family Center Travemünde
Free of charge



Monday | June 3rd | 5:30 p.m.

City Tour in Russian Language

Lübeck is a hanseatic city whose merchants and marines have had international connections since the Middle Ages to the present day. Discover with us different cultures.

Meeting point: Welcome Center Lübeck
Organizer: Lübecker City Guide e.V.
10 €



Monday | June 3rd | 5:30 p.m.

Music Café International

Make music, exchange songs, translate, invent new sounds, and appear on stage! The Musikcafé International focuses on encounters. The meetings often begin with a cozy chat with tea and biscuits. Registration requested.

Further dates: every Monday

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Monday | June 3rd | 7:00 p.m.

Talk café: Living in Germany

Exchanging experiences with refugees. In conversation we will share our differences and similarities, hopes and wishes.

Location: Solizentrum, Café
Organizer: Flüchtlingsforum e.V.
Free of charge



Tuesday | June 4th | 4:00 p.m.

“Frauen Musik Treff”

Singing together in different languages as well as guitar lessons. With songs and conversations in German, the women from “Musik Treff“ practice the German language. Everyone can introduce their own music and culture. Registration requested. Further dates: every Tuesday.

Place / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Tuesday | June 4th | 6:00 p.m.

Music and Cuisine with the “Frauen Musik Treff”

The “Frauen Musik Treff“ presents songs from the countries of origin of the participating women. Many songs are well-known and can be sung along. In addition the participants prepare snacks from their countries, which are enjoyed afterwards.

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge / donation welcome



Tuesday | June 4th | 6:30 p.m.

Preparation for a meaningful „We together“

What enables us to „we“, to full self-confident participation in the society in which we live, to give and take? The surprising answer is: the most important thing is what we experienced in our first 3 years of our lives. The years we don't remember.

► Text continues on next page



Location: VHS Lübeck, Huxstraße
Organizer: Förderverein für Lübecker Kinder e.V. and VHS Lübeck
Free of charge



Wednesday | June 5th | 5 p.m
LuoMuKanteleet - Teenagers play the „Kantele“

Students of a private music school in Helsinki play the “Kantele”, the Finnish national instrument, which is a fingerboard less box zither played mainly in Finland, Estonia and Karelia.

Location: Diele
Organizer: German-Finnish Society Schleswig-Holstein e.V. and Lübecker Jugendring e.V.
Free of charge



Thursday | June 6th | 3:00 p.m.
„Words become Songs“



Presented in several languages on Lübeck’s most flowery stage in the school garden. A melodic invitation from the „Grüner Kreis Lübeck e.V.“ and the intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.

Location: School Garden

Organizer: Grüner Kreis Lübeck e.V. and intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.
Free of charge / donations welcome



Thursday | June 6th | 6:00 p.m
International Culture Café - Jam Session

People from all over the world get together and play together. The musical instruments, accompanied by multilingual singing, bring across the determination for diversity, solidarity and friendship in a wide variety of tunes.

Location / Organizer: Intercultural Meeting Place e.V. in the House of Cultures
Free of charge



Friday | June 7th | 4:00 p.m.
Café Welcome in Schlutup

Café for all people in and around Schlutup, for refugees, locals, young people and children of all ages. We chat, make contacts and help each other while enjoying donated coffee, juice and cake.
Further dates: every Friday

Location: Community center St. Andreas Schlutup
Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreas-gemeinde
Free of charge / donation welcome



Saturday | June 8th | 11:00 a.m.
“Cup of Good Hope 3”

Come play football at the” Cup of Good Hope!” 12 teams on the small pitch and on artificial turf, 5 field players plus goal keepers, all mixed up! Fair play and fun are most important. Registration required by June 1st : paddy.schroeter@freenet.de

Location: Buniamshof
Organizer: Roter Stern Lübeck e.V. and Gemeindediakonie Lübeck - Project FLOW
Free of charge



Saturday | June 8th | 2:00 p.m.
City Tour in Turkish Language

History of Lübeck with a visit to the Lübeck Town Hall. Guided tour in Turkish.

Meeting point: Holstentor
Organizer: TÜRGEM e.V.
Free of charge



Monday | June 10th | 5:30 p.m.
Musik Café International

See same event on June 3rd

Tuesday | June 11th | 4:00 p.m.
“Frauen Musik Treff “
See same event on June 4th

Friday | June 14th | 3:00 p.m.
Tasting is another Way of Understanding: Baking Persian / German together

We want to go on a Persian/German culinary journey together. Registration necessary, Tel. 0152/ 1709 0971 (Reza Mirdadi) or toranj.kulturverein@gmail.com

Location: District house St. Lorenz South
Organizer: Toranj - Iranischer Kulturverein, Gemeindediakonie Lübeck e.V. - Project Grandparents in the Quarter and Neighbourhood Office St. Lorenz-South
Free of charge



Friday | June 14th | 4:00 p.m.
Café Welcome in Schlutup
See same event on June 7th

Saturday | June 15th | 11:00 a.m.
Market of Opportunities - International Biodiversity

The House of Cultures is featuring a „Market of Opportunities“ organized by migrant organizations on the theme of international biodiversity. Visitors can get to know international delicacies prepared from herbs from the Intercultural Herb Garden. Experience biodiversity!

Location: House of Cultures - IKB (Intercultural Meeting Place)

► Text continues on next page



Organizer: Hanseatic City of Lübeck - Department of Environmental, Nature and Consumer Protection and Intercultural Meeting Place e.V. at the House of Cultures
Free of charge



Saturday | June 15th | 11:00 a.m.

Tasting is another Way of Understanding: Cooking Turkish / German together

We want to go together on a Turkish / German culinary journey. Limited number of participants. Registration necessary, Tel. 0152 1709 0971 (Reza Mirdadi) or toranj.kulturverein@gmail.com

Location: District house St. Lorenz South
Organizer: Neighbourhood Office St. Lorenz-South, Gemeindediakonie Lübeck e.V. and Toranj - Iranian Cultural Association
Free of charge



Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
Big Campus Festival

Crypto party, high-tech laboratories, drums on machines - on June 15th, 2019, the Schleswig-Holstein universities of applied sciences will celebrate their 50th anniversary with a science festival on the campus of the TH Lübeck. Hands-on science and technology fascinates young and old, ages five and up. Christoph who is part of "Sendung mit der Maus" will try out exciting experiments with the kids. A science slam shows how entertaining and lifelike research can be. Diverse experimental and hands-on science awakens the spirit of discovery. In our international forum, students from diffe-

rent countries and continents present their exchange programs and their cultures. A street food market offers culinary delicacies for every taste. The program ends with a musical and cultural surprise.

Location: Campus of the TH Lübeck, Mönkhofer Weg 239, 23562 Lübeck
Organizer: TH Lübeck
Free of charge



Saturday | June 15th | 2:00 p.m.

1 year „Naschgarten“ an der Lübecker Stadtmauer“ (Naschgarten at the city wall of Lübeck)

The "Naschgarten" at the old city wall in Baobab-Park, an intercultural garden to participate in, celebrates its 1st birthday! At 3 p.m. and 4 p.m. we offer a guided tour through the garden. Experience biodiversity.

Location: Naschgarten (Kanalstraße corner Dr. Julius-Leber-Straße, near the playground)
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V. in the House of Cultures
Free of charge



Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
Syrian cuisine

We cook the classics of Syrian cuisine: Falafel, Tabbouleh, Hummus, dumplings and of course a dessert. The variety of spices and vegetables will take you to another world. Course leader: Dalinda Assar. Registration required.

Location: Lehrküche des Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
37 € / 30 € (incl. food)



Saturday | June 15th | 2:00 p.m.

“Open Air Service” at the Intercultural Meeting Moislinger Baum

The boy scouts "Royal Rangers" arrange a multilingual open air service with a lot of music. Short prayers and songs to sing along. With Pastor Sebastian Kressin and chief leader Daniel Wiebe, Royal Rangers Lübeck II.

Meeting point: bus stop Moislinger Baum (bus 5, 11, 12), 23558 Lübeck, entrance gate in front of Travebrücke
Organizer: Royal Rangers Lübeck II
Free of charge / donation welcome



Saturday | June 15th | 5:00 p.m.

Experiences with raised Patches at the Moislinger Baum

In the biotope we experiment with three different patches: one for herbs, one for vegetables, one for dyer plants. These are

looked after by children and people with a migration background. With Heinz Egleder. Experience species diversity.

Meeting point: Moislinger Baum bus stop (Bus 5, 11, 12), entrance gate in front of Trave Bridge

Organizer: Heinz Egleder from Royal Rangers and Shelter for Children
Free of charge



Sunday | June 16th | 11:00 a.m.

Biodiversity Intercultural Thinking

The "Haus der Kulturen" and the "Kultur-laden Buntekuh" will present the various intercultural garden projects and other intercultural projects in Lübeck at an information booth. With Ilhan Isözen, Gencel Bagci and Marco Stein. Experience biodiversity.

Location: Domhof at the Museum for Nature and Environment
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V.
Free of charge



Sunday | June 16th | 11:00 a.m.

Global Sustainability – not an easy Topic!

Have you heard about the global sustainability goals of the United Nations and what it is all about? You can get to know these 17 goals at the information booth of the climate team of the Hanseatic City of Lübeck. Give your vote, which from your point of view are the three most important topics? Experience biodiversity.

► Text continues on next page



Location: Domhof at the Museum for Nature and Environment

Organizer: Hanseatic City of Lübeck - Environmental, Nature and Consumer Protection Division

Free of charge



Sunday | June 16th | 11:00 a.m.

News from the Association "Hanse-Obst" e.V.

For years, "Hanse-Obst e.V." has been actively involved in shaping Luebeck's urban nature of the edible city of Luebeck. The „fruit tree mapping“ documents all new planting locations of the year 2018 with 300 new trees. Experience biodiversity.

Location: Domhof at the Museum for Nature and Environment

Organizer: Hanse-Obst e.V. and Hanseatic City of Lübeck - Environmental, nature and consumer protection division

Free of charge



Sunday | June 16th | 7:00 p.m.

Desert Flower does not have to be! - Texts of active Opponents of female genital Mutilation

Parents protected their daughters and in the meanwhile thousands of girls. In touching texts they describe how they overcome the deeply rooted tradition. The content gives courage to face this topic. Sensitive to culture and appreciative.

Location: Solizentrum

Organizer: Flüchtlingsforum e.V.

Donations welcome



Sunday | June 16th | 11:00 a.m.

Africa Day

As part of the Museum of Nature and the Environment's ecological and diversity market, we present Africa with its biodiversity, music, baby massage, hair weaving, drums, culinary delights, medicine herbs, coffee and tea ceremonies and much more.

Location: Domkirchhof

Organizer: Rainbow Women

Free of charge



Monday | June 17th | 3:15 p.m.

With stories throughout the World

See same event on June 3rd

Monday | June 17th | 5:30 p.m.

Music Café International

See same event on June 3rd

Monday | June 17th | 7:00 p.m.

Topics of Willy Brandt - Topics of our Time with Christoph Marschall

Christoph von Marschall, "Der Tagesspiegel", talks about the USA and German-American relations.

Location / Organizer: Willy-Brandt-Haus Lübeck

Free of charge



Tuesday | June 18th | 4:00 p.m.

„Frauen Musik Treff“

See same event on June 4th

Tuesday | June 18th | 6:30 p.m.

From the North Cape to the South Seas

From 1865 to 1911 Gustav Pauli from Lübeck travelled all continents. His travel reports and collections offer fascinating insights into the history of travel and take us back to the beginnings of globalization. Pauli's analyses of corruption in Latin America, Europe's influence in Syria or his description of a camp of African refugees on Crete are also of astonishing topicality from a political point of view. Speaker: Dr. Lars Frühsorge, Head of the Ethnological Collection.

Location: VHS Lübeck, Huxstraße

Organizer: Völkerkunde Collection and VHS Lübeck

6 € / 4 €



Thursday | June 20th / 3:00 p.m.

Art Project, „...and Grandma said...“

Art project: crafting stick controlled puppets from recycled materials. Two artists from Lübeck will work with 10-12 students from the Baltic Primary and Community School to create stick controlled puppets from recycled materials. Intercultural narratives and experiences of the students will be presented along with the stick controlled puppets.

Location: School Children's House Baltic

Organizer: Kinderwege gGmbH

Free of charge





Wednesday | June 26th | 9:00 a.m.

Scythe Course at the Intercultural Treff Moislinger Baum

Hay mowing per scythe takes place in many parts of the world, an almost forgotten cultural technique in our country. Scythe teacher Ulrich Praedel shows how it works: the right momentum, the optimal sharpening, theoretically and practically.

Location: Travewiesen - Moislinger Baum

Organizer: Hanse-Obst, coop. MNU, and Social City Office Moislung
20 € / 15 € / free of charge for people with migration background and up to 17 years of age.



**Handball Days Lübeck 2019
June 27th through June 30th**



Thursday | June 27th | 4:00 p.m.

Handball Days Lübeck 2019

25 years: Youth Handball tournament with teams from all over the world (Lohmühle, Rathausmarkt) and Nations Cup with male national teams and for the first time female youth national teams (Hansehalle) from June 27th to June 30th with special activities

Location: Lohmühle Stadium, Town Hall Market and Hansa Hall

Organizer: Handball Days - Friends of MTV Lübeck e. V.



Thursday | June 27th | 5:00 p.m.

Summer Party of the Project "Language Partnerships" of the Gemeindediakonie Lübeck

Speak to each other - learn from each other at the summer festival of the project „Language partnerships“ for language couples and people interested in a language partnership. A fun afternoon with music, humor and culinary delights.

Location: Sacred Heart of Jesus Community, House of Encounter

Organizer: Gemeindediakonie Lübeck - Project Language Partnerships
Free of charge



Friday | June 28th

Handball Days Lübeck 2019

See June 27th

Friday | June 28th | 4:00 p.m.

Café Welcome in Schlutup

See same event on June 7th

Friday | June 28th | 5:00 p.m.

City Tour in Spanish Language

Lübeck is a hanseatic city whose merchants and seafarer have had international connections since the Middle Ages to the present day. Discover with us the mélange of different cultures.

Meeting point: Welcome Center Lübeck

Organizer: Lübecker City Guide e.V.
10 €



Friday | June 28th | 6:00 p.m.

Cuisine française d'été

Ensemble, nous allons cuisiner un menu d'été. D'après des recettes de différentes régions françaises ou francophones et avec ce que cette seasons nous offre de frais et de bon. Pour ensuite nous régaler autour d'une table et d'un verre de vin. Knowledge of French from level A2. Registration required.

Location: Teaching kitchen of the Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof

Organizer: VHS Lübeck
44,50 € / 36,50 € (incl. food)



Saturday | June 29th

Handball Days Lübeck 2019

See June 27th

Saturday | June 29th | 2:00 p.m.

Bike, Not Bombs - Search for Clues (bike tour 10km)

Along the port facilities, we want to visit sites of old shipyards and old factories by bicycle and talk to different people - young and old - about what can and must change to make the world a little safer and more peaceful. Registration required by June 28th: flow@gemeindediakonie-luebeck.de

Meeting point: Solizentrum

Organizer: Gemeindediakonie Lübeck e.V. - Project FLOW and ADFC
Free of charge



Saturday | June 29th | 3:00 p.m.

Siyabonga Choir

With the support of the „Brot&Rosen“ Choir the Siybonga Choir presents international Songs. Melodies of peace, mind, body and soul. Building bridges between people through music: this is intercultural and integration.

Location: Evangelical Reformed Church

Organizer: Rainbow Women
Free of charge





Saturday | June 29th | 7:00 p.m.

Fiesta Latina & Dance Classes

Together with the association „Naturbad Falkenwiese“ we celebrate our traditional Fiesta at the Wakenitz again this year. The „Piola Rumba Stars“ from Kiel will play under the direction of Karsten Roß. One hour before the beginning of the Fiesta a crash course in Salsa, Merengue and Bachata is offered. Come join us! Extra costs: 10 €/person

Location: Natural pool Falkenwiese
Organizer: DIAG Lübeck e.V.
10 € / 7 € / DIAG members: free



Sunday | June 30th

Handball Days Lübeck 2019

See June 27th

Sunday | June 30th | 2:00 p.m.

Boule for all

Boule can be played without previous knowledge. You are welcome to bring your own balls - but no need to. Children are also very welcome. There is the possibility to barbecue, drinks are available. Cakes or barbecue food/salads can be brought along.

Location: Solizentrum
Organizer: Flüchtlingsforum e.V. with LBC Lübeck
Free of charge



Events July

Monday | July 1st | 5:30 p.m.

Music Café International

Make music, exchange songs, translate, invent new sounds, and appear on stage! The Musikcafé International focuses on encounters. The meetings often begin with a cozy chat with tea and biscuits. Registration requested.

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Monday | July 1st | 7:00 p.m.

“Gesprächscafé”: Living in Germany

Exchange of experiences with and from fugitives. In conversation with each other about differences and similarities, hopes and wishes are discussed.

Location: Soli-Café at the Solizentrum
Organizer: Flüchtlingsforum e.V.
Free of charge



Tuesday | July 2nd | 4:00 p.m.

“Frauen Musik Treff“

Singing together in different languages. Guitar lessons are offered. With songs and conversations in German, the women from „Musik Treff“ practice the German language. Everyone introduces their own music and culture. Registration requested. Further dates: every Tuesday.

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge

Tuesday | July 2nd | 6:00 p.m.

Music and Poetry with Women Music Meetings of „Tontalente“

The women’s music meeting of talents presents songs in different languages of the singers. The translated lyrics are discussed. Other forms of multilingual poetry are also presented.

Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge



Wednesday | July 3rd | 6:30 p.m.

If you can speak, you can also sing!



Open rehearsal of Luebeck’s union choir „Brot&Rosen“. The fun already starts before it begins, with some unexpected exercises. After tuning the rehearsal can begin: Women’s songs, protest songs, songs of the international labour movement.

Location: DGB Haus, Raum 2/3
Organizer: Trade union choir „Brot&Rosen“ (Bread & Roses)
Free of charge



Thursday | July 4th | 6:00 p.m.

International Culture Café - Jam Session

People from all over the world meet to make music together. The musical instruments which are accompanied by multilingual singing bring across the determination for diversity, solidarity and friendship in a wide variety of tunes.

Location / Organizer: „Interkulturelle Begegnungsstätte e.V.“ in the House of Cultures
Free of charge



Friday | July 5th | 4:00 p.m.

Café Welcome in Schlutup

Meeting-café for all people living in and around Schlutup, for refugees, locals, young people and children of all ages. With coffee, juice and cake donations we chat, make friendships and help each other.

Location: Community Center St. Andreas Schlutup
Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreasgemeinde
Free of charge / donation welcome



Saturday | July 6th | 11:00 a.m.

Girls’ Day

We want to do handicrafts, cook, play, dance, make up, dye with henna, style your hair and have fun – Nothing is left out! We will donate the revenue to a girls’ project as part of the Welthungerhilfe. Registration via aktuell@kjhroehre-luebeck.de

► Text continues on next page



Location / Organizer: Kinder- und Jugendkulturhaus Röhre, Rainbow-Women
2 €



Saturday | July 6th | 2:00 p.m.

Africa Festival - Experience African Culture for the whole Family

Our colorful program around African culture in Luebeck offers live music by African bands, traditional delicacies and lots of fun on the „African Market of Opportunities“ with all kinds of booths and activities for the whole family.

Location: Alstadtbad Krähenteich
Organizer: Future E.D.M. e.V.
2 € / 1 €



of being together. Celebrate with us!

Detailed information on page 8

Location: School garden
Organizer: Hansestadt Lübeck - Bereich Grün und Verkehr, VHS and many partners
Free of charge (picnic)



But it does not stop on July 7th

The eagerness of the actors to design and successfully accomplish the Intercultural Summer events was a great success! There are also events planned after the Intercultural Summer Event is over and we still want to present them! The subject "Intercultural" is and remains a present topic!

Sunday | July 21st | 11:00 p.m. Sea Sunday. Of Sailors, Ships and the Sea

Maritime service. Immerse yourself with us in the lives of sailors from all over the world. Learn something about the situation of sailors on board and about the work of the German Seamen's Mission in Lübeck.

Location: Brügmanngarten
Organizer: German Seamen's Mission in Lübeck e.V.
Free of charge / donation requested



You can find the Intercultural Summer on Facebook:

facebook.com/iksluebeck

#ikshl, #iks2019,
#interkulturellersommer

If you flip the booklet around, you will find the german version of the program.

Con-men, Drunkards, Nosey-parkers - Crazy butterflies

May 1st through November 3rd, 2019

A Photo Exhibition by Ingo Arndt

Butterflies, with their fragile beauty, belong to a group of very popular and sympathetic animals. But who knew that among them there are „endurance-runners“, „drunkards“, „Con-men“, divers and even „talking“ representatives? To create these pictures this exhibition, the internationally renowned nature and wildlife photographer Ingo Arndt spent many months in the most diverse countries of our earth. Pictures captions are bilingual German / English. Guided tours in different languages are planned.



©Fotos: Ingo Arndt | www.ingoarndt.de



Kontakt Daten Veranstalter | Veranstaltungsorte

Hier finden Sie die Kontaktdaten aller Veranstalter und Veranstaltungsorte. Zusätzliche Veranstaltungsorte finden Sie auf der nächsten Seite.

Contact details of organisers | Event locations

In the following you will find the contact details of all organisers and event locations. Further event locations are indicated on the next page.

A
ADFC-Lübeck
 Kanalstrasse 70 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 78363
 kontakt@adfc-luebeck.de

AK-Flüchtlinge in Schlutup
 Evang. Kirchengemeinde St. Andreas
 Am Müllerberg 12 | 23568 Lübeck
 Tel. 0451 / 691800
 Fax 0451 / 6191268
 gemeindeamt@fischerkirche.de

Alevitische Gemeinde Lübeck
 Hinter den Kirschkatzen 14
 23560 Lübeck

AWO Familienzentrum „Willy Brandt“
 Stargardstrasse 21 | 23558 Lübeck

C
Colourful Minds Lübeck e.V.
 Elyn Saenger und Merle Marquardt
 c/o Jugendkulturhaus Röhre
 Gerade Querstr. 2 | 23552 Lübeck
 colourfulminds@outlook.de

D
Deutsch-Finnische Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V.
 Klein Sarau 25 A
 23627 Groß Sarau
 Tel. 04509 / 707834
 birgit.lohff@dfg-sh.de
 www.dfg-sh.de

Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft Lübeck e.V. (DIAG)
 An der Untertrave 23
 23552 Lübeck
 Tel. 0171 / 831-5365
 Fax 0451 / 969-3335
 seitz@diag-luebeck.de
 www.diag-luebeck.de

Deutsch-Italienische Gesellschaft Lübeck e.V. (DIG)
 Breite Straße 6-8 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 706775
 Fax 0451 / 3003333
 dig-luebeck@versanet.de
 www.italia.de

Deutscher-Russischer Verein „Samovar“ Lübeck von 1996 e.V.
 Geniner Str. 24
 23560 Lübeck
 Tel. 0451 / 325-28
 gotenova@gmx.de
 www.gloekchen-luebeck.de

Deutsche Seemannsmission in Lübeck e.V.
 Seelandstraße 15 / Lehmannkai 2
 23569 Lübeck
 Tel. 0451 / 72991
 luebeck@seemannsmission.org
 www.seemannsmission-luebeck.de

Die LÜBECKER MUSEEN
 Schildstraße 12 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-4273
 Fax 0451 / 122-4106
 museen@luebeck.de
 www.die-luebecker-museen.de

E
Eine Welt Gruppe Lübeck
 Huxstraße 83-85 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 74701
 weltladeneine-welt-luebeck.de

ePunkt e.V. - „Projekt Lighthouse“
 Hüttertorallee 7 | 23564 Lübeck
 Tel. 0451 / 3050405
 info@epunkt-luebeck.de
 www.epunkt-luebeck.de

Euro Kidz Lübeck e. V.
 Geschäftsstelle:
 Schlesienring 54, 23569 Lübeck
 Ton- & Multimediastudios:
 Moislinger Berg 2, 23560 Lübeck
 Tel. 0176 / 63030142
 bernd.lehmann@eurokidz.eu
 www.eurokidz.eu

Europa-Union Lübeck e.V.
 An der Münze 26 | 23627 Groß Grönau
 Tel. 04509 / 712350
 Fax 04509 / 7079909

Ev. Frauenwerk Lübeck-Lauenburg
 Steinradler Weg 11 | 23558 Lübeck
 Tel. 0451 / 300-868712
 frauenwerk-hl@kirche-ll.de

F
Familienzentrum Travemünde
 Steuptstraße 32b
 23570 Lübeck-Travemünde
 Tel. 04502 / 78326
 familienzentrum-travemuende@kinderwege.de

Förderverein für Lübecker Kinder e. V.
 Tochterverein der Gemeinnützigen
 c/o Klaus Jung
 Buchenweg 11 | 23568 Lübeck
 Klaus@jungluebeck.de

Frauennotruf Lübeck
 Musterbahn 3 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 704640
 Fax 0451 / 592-9896
 kontakt@frauennotruf-luebeck.de
 www.frauennotruf-luebeck.de

Funkenflug Erzählkunst
 Birte Bernstein
 Tel. 0152 / 21 8585 31
 mail@funkenflug-erzaehlkunst.de
 www.funkenflug-erzaehlkunst.de

Future E.D.M.
 Judith Laqua
 Postfach 11 11 56 | 23521 Lübeck
 Tel. & Fax 0157 / 72387809
 www.future-edm.com

G
Gemeindediakonie Lübeck e.V.
 Projekt „FLOW“
 Mühlentorplatz 1 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 613201-511
 Fax 0451 / 613201-590
 bredereck@gemeindediakonie-luebeck.de
 www.projekt-flow.de

Gemeindediakonie Lübeck e.V.
 Projekt „Großeltern im Quartier“
 Stadtteilhaus
 Hansering 20b | 23558 Lübeck
 Tel. 0451 / 399-8063
 kobold@gemeindediakonie-luebeck.de

Gemeindediakonie Lübeck
 Projekt Sprachpartnerschaften
 Mühlentorplatz 1 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451/613 201-510
 sprachpartnerschaften@gemeindediakonie-luebeck.de

Gemeinnütziger Verein Naturbäder Lübeck e.V.
 Moltkestraße 40 | 23564 Lübeck
 Tel. & Fax 0451 / 793129
 andreas.pawlowski@t-online.de
 www.naturbad-falkenwiese.de

Gesangsschule
 Beckergrube 13-17
 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 7982151
 Fax 0171 / 3440488
 diteao@gmail.com
 www.gesangsschule.com

Grüner Kreis Lübeck e.V.
 Hauptstraße 8a
 23860 Klein Wesenberg
 Tel. & Fax 04533 / 8535
 gundel.granow@googlemail.com
 www.gruener-kreis-luebeck.de

H
Hanse-Obst e.V.
 Tel. 0176 / 278 40 625
 e.h.egleder@t-online.de
 www.hanse-obst.de

Hansestadt Lübeck
 Bereich Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz
 Kronsforder Allee 2-6 | 23539 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-3969
 Fax 0451 / 122-3991
 naturschutz@luebeck.de
 www.naturschutz.luebeck.de

Hansestadt Lübeck
 Bereich Stadtgrün und Verkehr
 Großer Bauhof 14 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-6620
 Fax 0451 / 122-6699
 Stadtgruen.verkehr@luebeck.de

Hansestadt Lübeck
 Bereich Wirtschaft und Soziales
 Stabsstelle Integration – Koordinierung Flüchtlingsarbeit
 Geschäftsstelle des Forums für Migrantinnen und Migranten
 Kronsforder Allee 2 – 6 (Haus Trave)
 23560 Lübeck
 Tel. 0451 / 122 -1219
 Fax 0451 / 122 -9511219
 forum.integration@luebeck.de

Hansestadt Lübeck
 Nachbarschaftsbüro St.Lorenz Süd
 Hansering 20b | 23558 Lübeck
 Tel. 0451 / 4793836
 nbb.stlorenz@gmx.de

I
Interkulturelle Begegnungsstätte e.V. - Haus der Kulturen
 Parade 12 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 75532
 Fax 0451 / 73345
 ikb@hausderkulturen.eu
 www.hausderkulturen.eu

Interkultureller Kinderchor „Die Marienis“ der Marienschule
 Langer Lohberg 6-8
 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-81411
 Fax 0451 / 122-81490
 www.marienschule-luebeck.de

Initiative Mehrsprachigkeit e.V.
 Hohelandstr. 51 | 23564 Lübeck
 Tel. 0451 / 7072460
 fs@initiative-mehrsprachigkeit.de

Internationale Lübecker Handballtage - Förderverein MTV Lübeck e. V.
 Tel. 0151 / 62843745
 marcus.sievers@handball-days.de

J
Jugendzentrum Burgtor
 Große Burgstr. 2 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-5148
 claudia.kuemmeke@luebeck.de

K
Kinder- und Jugendkulturhaus Röhre
 Mengstraße 35 | 23539 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-5741 oder 122-5750
 Fax 0451 / 122-5743
 info@kjrohre-luebeck.de
 www.kjrohre-luebeck.de

Kontakt- und InformationsStelle für Selbsthilfegruppen (KISS) c/o KinderWege gGmbH
 Kahlhorststraße 35a / Gebäude 49
 23562 Lübeck
 Tel. 0451 / 69339584
 kiss-luebeck@kinderwege.de
 www.kiss-luebeck.de

Kulturcafé SOFA
 St.-Annen-Straße ! 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 38452445

Kulturakademie Vorwerker Diakonie gGmbH
 Triftstraße 139-143 | 23554 Lübeck
 Tel. 0451 / 400250518
 kavd@vorwerker-diakonie.de
 www.vorwerker-diakonie.de

L
Lübecker Gewerkschaftschor „Brot&Rosen“
 Ulrike Tinnfeld
 Dorfstraße 47a | 23619 Badendorf
 Tel. 0451 / 496424
 vorstand@brotundrosen-lgc.de
 www.brotundrosen-lgc.de

Lübecker Jugendring e.V.
 Mengstraße 41-43 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 78850
 info@luebeckerjugendring.de

Lübecker Shanty-Chor „Mövenschiet“ e.V.
 Tel. 0451 / 395313
 Egon-ruland@gmx.de
 Tel. 0451 / 78428
 stoehr@kms-ploen.de
 www.moewenschiet.de

Lübecker Stadtführer e.V.
 Röntgenstr. 25 | 23562 Lübeck
 Tel. 0451 / 20218635
 resomrau@t-online.de
 www.luebecker-stadtfuehrer.de

M
Mehrgenerationenhaus Eichholz
 Im Brandenbaumer Feld 27
 23564 Lübeck

MENTOR – Die Leselernhelfer Lübeck e.V.
 Hinter der Burg 2 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 989-5266
 info@mentor-luebeck.de
 www.mentor-luebeck.de

mixed pickles e.V.
 Im Brandenbaumer Feld 7 | 23554 Lübeck
 Tel. 0451 / 7021640
 info@mixedpickles-ev.de
 www.mixedpickles-ev.de

Museum für Natur und Umwelt
 Musterbahn 8 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-4122
 Fax 0451 / 122-4199
 naturmuseum@luebeck.de
 www.museum-fuer-natur-und-umwelt.de

O
Offener Kanal Lübeck
 Kanalstraße 42-48 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 705-0020
 Fax 0451 / 705-00210
 info@okluebeck.de
 www.okluebeck.de

P
PARCOUR & Verein KLANGBRÜCKE e.V.
 Große Altefährde 20-22 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 71560
 info@parcour.de

Projektkoordination Sprachpartnerschaften
 für die Gemeindediakonie Lübeck gGmbH, Haus der Diakonie Mühlentorplatz | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 613201-510
 sprachpartnerschaften@gemeindediakonie-luebeck.de

R
Regenbogen-Frauen
 Kinder- und Jugendkulturhaus Röhre
 Mengstraße 35 | 23552 Lübeck
 Tel. 0172 / 4314735
 regenbogenfrauen@web.de

Roter Stern Lübeck e.V.
 Willy-Brandt-Allee 9 | 23554 Lübeck
 vorstand@roter-stern-luebeck.de

Royal Rangers Lübeck
 Stammwart Heinz Egleder
 Tel. 0176 / 278 40 625
 www.rr456.de



S
Schulkinderhaus Baltic, Kinderwege gGmbH
 Brüggstr.11 | 23558 Lübeck
 Tel. 0451 / 80903444
 Fax 0451 / 80903445
 skh.baltic@kinderwege.de

Seniorenakademie an St. Marien
 Marienkirchhof 2-3 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 76331
 seniorenakademie@st-marien-luebeck.de
 www.st-marien-luebeck.de

Solizentrum - Flüchtlingsforum e.V.
 Willy-Brandt-Allee 11 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 70 984 522
 info@fluechtlingsforum.de
 www.solizentrum.de

SonntagsDialoge e.V.
 Kolberger Platz 1 | 23558 Lübeck
 info@sonntagsdialoge.net
 www.sonntagsdialoge.net

Sprungtuch e.V.
 Korvettenstraße 77 | 23558 Lübeck
 Tel. 0451 / 7060434
 familienzentrumsprungtuch@gmx.de
 www.sprungtuchev.de

Stadtbibliothek Lübeck / Kinder- und Jugendbibliothek
 Hundestr. 5-17 | 23552 Lübeck

Stadtteilbibliothek Moisling
 Moislinger Berg 2 | 23560 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-4210
 stadtbibliothek@luebeck.de
 www.stadtbibliothek.luebeck.de

T
Technische Hochschule Lübeck
 Mönkhofer Weg 239 | 23562 Lübeck
 Tel. 0451 / 300-6
 Fax 0451 / 300-500
 kontakt@th-luebeck.de
 www.th-luebeck.de

Theater Lübeck
 Beckergrube 16 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 70880
 theater@theaterluebeck.de
 www.theaterluebeck.de

Tontalente e. V.
 Meesenring 2 | 23566 Lübeck
 Tel. 0451 / 30086925
 info@tontalente.de
 www.tontalente.de

Toranj - Iranischer Kulturverein
 Schaluppenweg 9 | 23558 Lübeck
 toranj.kulturverein@gmail.com

TÜRGEM e.V.
 Koberg 20 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 20205090
 Mobil 0175 / 5203127
 Fax 0451 / 57380
 turgem@yahoo.de

U
Unitarier Lübeck
 Kronsfordter Landstr. 100
 23560 Lübeck
 Tel. 0451 / 57166
 Fax 0451 / 57195
 michael.moellers@email.de
 www.unitarier.de

V
van der mo
 Hüsstr. 104 | 23552 Lübeck
 Monika Callies
 Tel. 0176 / 80396352
 van.der.mo@web.de

VHS Lübeck
 • VHS Hüsstraße
 Hüsstraße 118-120 | 23552 Lübeck
 • VHS Falkenplatz
 Falkenplatz 10 | 23564 Lübeck
 • VHS August-Bebel-Straße
 August-Bebel-Straße 14
 23560 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-4021
 Fax 0451 / 122-4033
 vhs@luebeck.de
 www.vhs.luebeck.de

Völkerkundesammlung
 Großer Bauhof 14 | 23552 Lübeck
 Tel. 0451 / 122-4340
 Fax 0451 / 122-4348
 Lars.fruehsorge@luebeck.de

W
Willy-Brandt-Haus Lübeck
 Königstraße 21 | 23552 Lübeck
 Telefon: 0451 / 122 425 - 0
 haus-luebeck@willy-brandt.de
 www.willy-brandt.de/haus-luebeck

Zusätzliche Veranstaltungsorte
Other event locations

- **Altstadtbad Krähenteich**
 An der Mauer 51 | 23552 Lübeck
- **Buniamshof**
 Wallstraße 36 | 23560 Lübeck
- **Die Diele**
 Mengstraße 41-43 | 23552 Lübeck
- **Evangelisch-Reformierte Kirche**
 Breite Straße 17 | 23552 Lübeck
- **Hanse-Residenz**
 Eschenburgstr.39 | 23568 Lübeck
- **Haus der Begegnung**
 Parade 4 | 23552 Lübeck
- **Kinder- und Jugendtreff Dieselstraße**
 Dieselstraße 16a | 23566 Lübeck

■ **Lehrküche des Landwege e.V. auf dem Ringstedtenhof**
 Vorrader Straße 81
 23560 Lübeck

■ **Lübecker Schulgarten**
 An der Falkenwiese / Ecke Wakenitzufer | 23564 Lübeck

■ **media docks**
 Willy-Brandt-Allee 31 | 23554 Lübeck

■ **Naturbad Falkenwiese**
 Wakenitzufer 1b | 23564 Lübeck

■ **Senioren-Treff neben dem Heilig-Geist-Hospital**
 Koberg 11 | 23552 Lübeck

■ **Solizentrum Lübeck**
 Willy-Brandt-Allee 11 23554 Lübeck

■ **Sportplatz Falkenwiese**
 An der Falkenwiese 9c
 23564 Lübeck

■ **Stadion Lohmühle**
 Bei der Lohmühle 13 | 23554 Lübeck

■ **Vereinsheim Rot-Weiss Moisling**
 Brüder-Grimm-Ring 4b
 23560 Lübeck

Bildnachweis
Picture credits
 Valeska Achenbach / Deutsche Seemannsmission Lübeck / Gemeindediakonie Lübeck – Projekt FLOW / Gemeindediakonie Lübeck – Projekt Großeltern im Quartier / Gewerkschaftschor „Brot&Rosen“ / Daniel Grell / Olaf Malzahn / Lutz Roeßler / Stefan Klindt / PARCOUR / F. Samadi - Initiative Mehrsprachigkeit e. V. / Toranj / VHS Lübeck

Impressum
Imprint
Herausgeber | Publisher
 VHS Lübeck / Interkultureller Sommer
Redaktion | Editorial staff
 Belén D. Amodia und Christiane Wiebe
 Veranstaltungsseiten: der jeweilige Veranstalter
 Events' pages: the organiser in charge
Realisierung | Realisation
 VHS Lübeck
 Titelseite: Matthias Jörke
Druck | Print
 DRÄGER + WULLENWEVER, Lübeck
Auflage | Edition
 12.000 Exemplare | 12.000 Items
Irrtum und Änderungen vorbehalten
Errors and omissions excepted

Impressionen vom Abschluss des Interkulturellen Sommers 2018
Impressions from the end of the Intercultural Summer 2018



VHS Lübeck | Hüsstraße 118-120 | 23552 Lübeck
 0451 / 122 40 21 | vhs@luebeck.de | www.vhs.luebeck.de

